



Reference: OOSA/2021/18
CU 2021/136

Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства свидетельствует свое уважение Постоянному представительству государства — члена Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и, ссылаясь на документ «Решения и меры, принятые Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и его Юридическим подкомитетом на основе письменной процедуры» (*Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 20 (A/75/20)*), имеет честь представить от имени Председателя Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях проект решения об организации работы шестидесятой сессии Подкомитета, которая состоится 31 мая — 11 июня 2021 года. В этой связи следует принять во внимание такие моменты, как исключительные обстоятельства, сложившиеся в связи с пандемией, высокая непредсказуемость развития ситуации в ближайшие месяцы, текущие меры санитарно-эпидемиологической безопасности, действующие в принимающей стране, включая ограничения свободы передвижения и требования соблюдения дистанции, а также вместимость конференц-залов Венского международного центра.

Настоящим вносится следующий проект решения.

Проект решения. Юридический подкомитет постановляет провести свою шестидесятую сессию в смешанном формате с присутствием ограниченного числа участников в отведенном под мероприятие зале заседаний в соответствии с требованиями к проведению совещаний в Венском международном центре (Вена, Австрия), действующими на момент проведения сессии. Если ограничения, обусловленные развитием ситуации с пандемией COVID-19, не позволят провести шестидесятую сессию Подкомитета в смешанном формате, Председатель Юридического подкомитета созывает консультации для достижения консенсуса с целью принятия нового решения.

Настоящее решение носит исключительный характер и призвано смягчить трудности, вызванные глобальной пандемией коронавирусной инфекции (COVID-19), не создавая прецедента для принятия решений Комитетом по использованию космического пространства в мирных целях и его вспомогательными органами в будущем. Организация работы сессии будет скорректирована следующим образом с учетом ограничений, налагаемых использованием цифровой платформы для синхронного перевода заседаний на все официальные языки Организации Объединенных Наций, который будет обеспечиваться Службой конференционного управления Отделения Организации Объединенных Наций в Вене:

- Заявления на пленарных заседаниях будут полностью обеспечены синхронным переводом, а их продолжительность будет ограничена 7 минутами.
- Официальные заседания рабочих групп будут обеспечены синхронным переводом в полном объеме. Неофициальные заседания рабочих групп будут проходить без синхронного перевода.
- Представление технических докладов будет проходить в кулуарах сессии без синхронного перевода, а продолжительность докладов будет ограничена 12 минутами. Технические доклады могут представляться на любом из шести официальных языков Организации Объединенных Наций, но не будут переводиться синхронно.
- В ориентировочном плане работы шестидесятой сессии Юридического подкомитета (будет издан позднее) на утверждение проекта доклада Подкомитета будет отведено два полных дня. Кроме того, делегации государств — членов Комитета смогут направить секретариату письменные замечания по тексту докладов Рабочей группы и Подкомитета на других языках, помимо английского, в течение недели после окончания сессии. Такой порядок вводится исключительно в силу чрезвычайного характера данной сессии и не создает прецедента для будущих сессий Подкомитета.
- Ориентировочный план работы сессии будет официально утвержден на ее первом заседании, и любые дальнейшие изменения в него могут быть внесены по решению Подкомитета не позднее чем за 48 часов до начала запланированного заседания.

Государства — члены Организации Объединенных Наций, не являющиеся членами Комитета, и международные межправительственные и неправительственные организации, не имеющие статуса постоянного наблюдателя при Комитете, могут в установленном порядке подать заявку на участие в сессии в качестве наблюдателей.

Данный проект решения настоящим вносится для принятия в соответствии с процедурой отсутствия возражений на **72 часа, до 15:00 (по венскому времени) 1 апреля 2021 года**. При отсутствии возражений проект решения будет считаться принятым Юридическим подкомитетом.

Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства доводит до сведения государств — членов Комитета, что возражения по данному предложению можно направить письмом или вербальной нотой на имя Председателя Юридического подкомитета по электронному адресу oosa@un.org.

Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства пользуется случаем, чтобы возобновить Постоянному представительству заверения в своем весьма высоком уважении.

29 марта 2021 года

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping letters that appear to be 'SMP'.